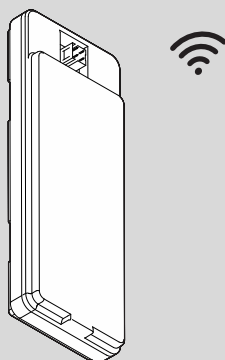
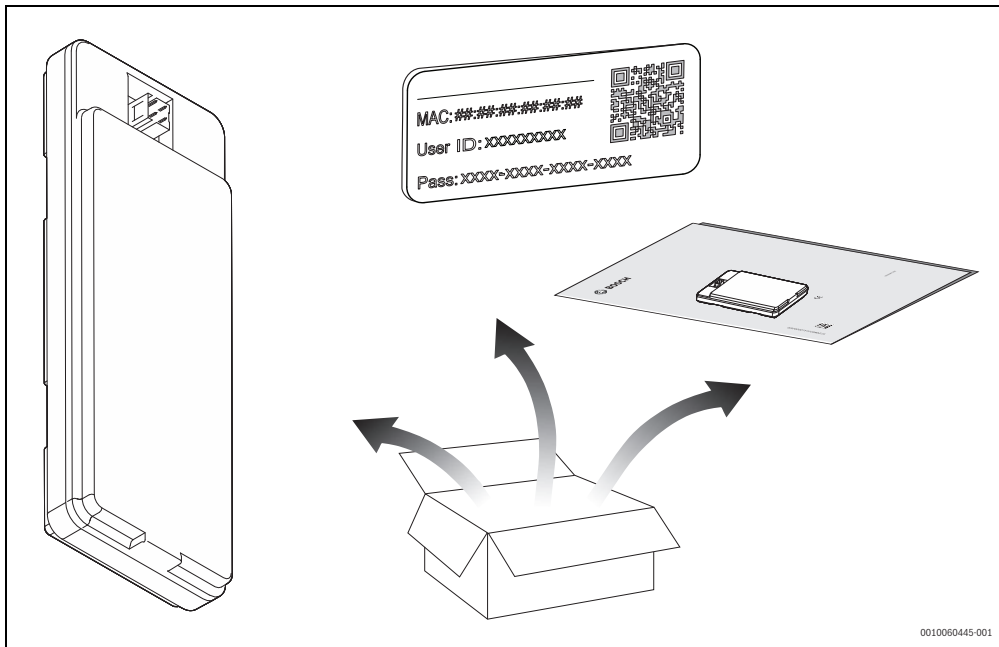


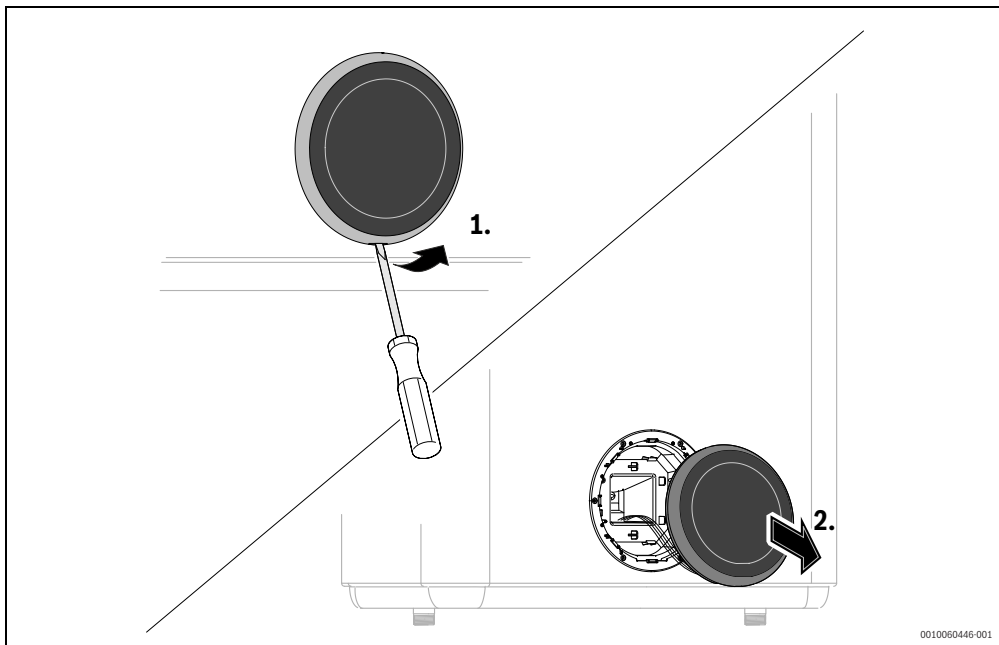
G10-2W

DHW tank Wi-Fi Dongle



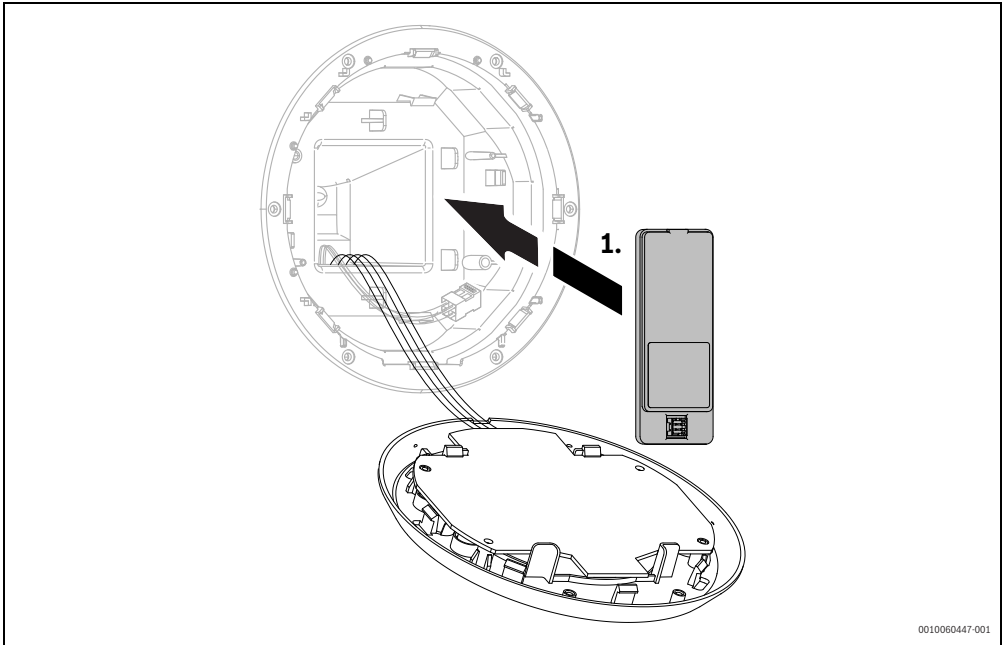


1

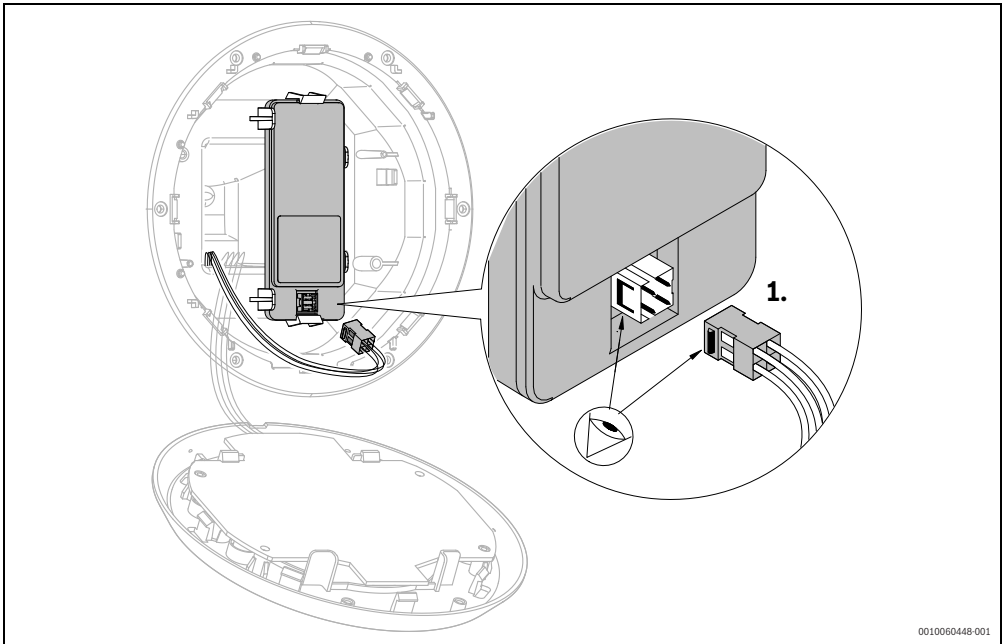


2

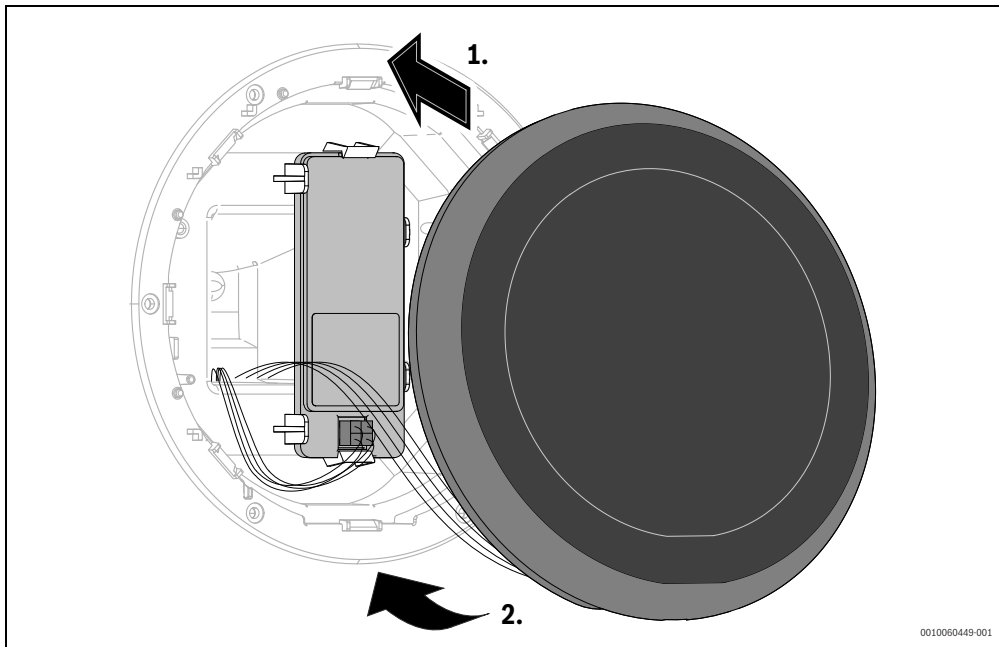
2



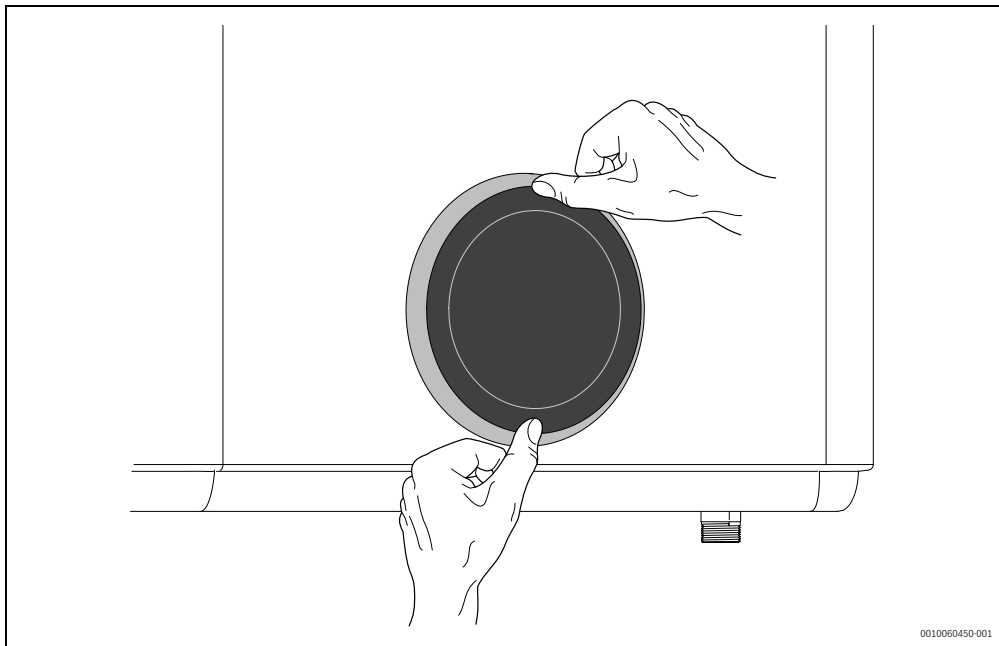
3



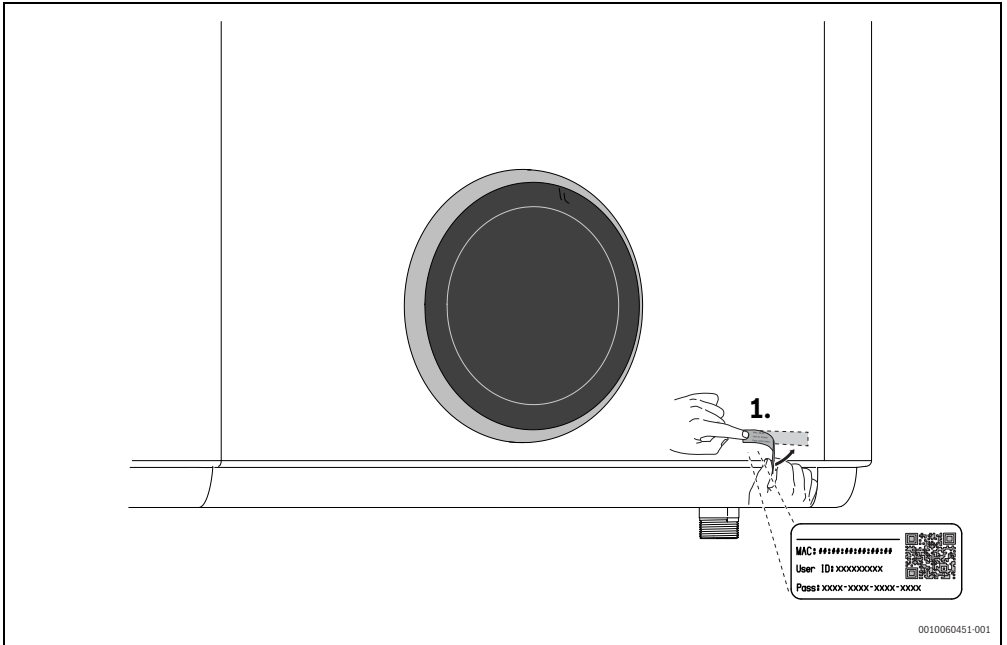
4



5



6





Bosch HomeCom Easy Vulcano Connect



ANDROID APP ON
Google™ play

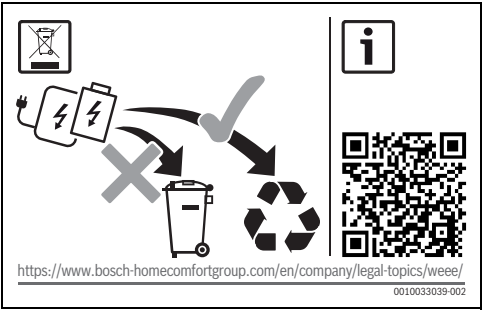


Available on the
App Store

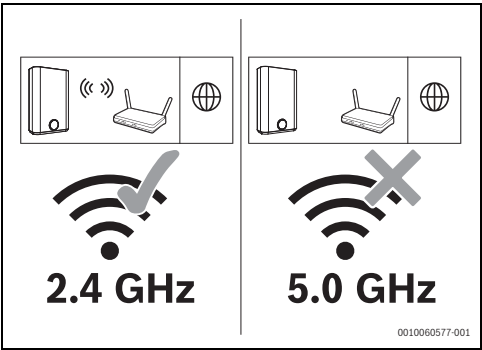
0010060468-001

	G10-2W
Operation modes	802.11b/g/n Station, 802.11b/g Access Point (AP)
Security	WPA/WPA2 or WPA3 (personal)
ID Addressing	Static IP, DHCP
Frequency Band	2412 - 2472 MHz
Frequency	2.4GHz
Transmission power	< 6 dBm
Temp. Range	-20 °C up to +60 °C
Voltage supply	5,0V± 0,1V
Current	<300mA

1



9



10

[pt] 1 Indicações gerais de segurança

Indicações para grupo-alvo

Estas instruções de instalação destinam-se ao proprietário, a técnicos especializados e habilitados em instalações de gás e de água, eletricidade e técnico de aquecimento.

- ▶ Respeitar as instruções de todos os manuais dos componentes do sistema.
- ▶ Ter em atenção as indicações de segurança e de aviso.
- ▶ Ter em atenção os regulamentos nacionais e regionais, regulamentos técnicos e diretivas.

A não observância destas instruções pode provocar danos materiais, lesões corporais e perigo de morte.

Utilização correta

- ▶ Utilizar produto exclusivamente para a regulação do aparelho.

Qualquer outro tipo de utilização é considerado incorreto. Não é assumida nenhuma responsabilidade por danos daí resultantes.

A tensão de alimentação para o Wi-Fi dongle G10-2W tem de ser proveniente de uma fonte de tensão com potência limitada, classificada como ES1 e PS1, de acordo com a norma IEC 62368-1.

Este dispositivo está em conformidade com os limites de exposição da EN 62311:2020 e foi avaliado em conformidade com a condição de exposição portátil. Não há limite quanto à distância que pode ser usado do corpo humano.

2 Atualizações

Para obter atualizações de software para G10-2W:

- ▶ Registrar G10-2W através do Bosch **HomeCom Easy** ou **Vulcano Connect**.
- ▶ Aceitar termos e condições.
- ▶ Ligar o G10-2W à internet.

3 Software de acesso público

O texto seguinte encontra-se em inglês por imperativos jurídicos.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Aviso de Proteção de Dados

É necessária uma ligação à internet para possibilitar a monitorização remota e o controlo remoto de um sistema de aquecimento/ventilação com este produto. Após a ligação à internet, este produto estabelece automaticamente uma ligação a um servidor. Aqui, os dados de ligação, em especial o endereço IP, são transmitidos automaticamente e tratados pela Thermoteknik GmbH Bosch. O tratamento pode ser ajustado através da reposição para os ajustes de origem deste produto. Pode encontrar mais indicações sobre o tratamento de dados na seguinte política de privacidade e na internet.



Nós, **Bosch Termotecnologia, S.A., com sede em Av. Infante D. Henrique Lotes 2E-3E, 1800-220 Lisboa, Portugal**, tratamos informações de produto e de instalação, dados técnicos e de ligação, dados de comunicação,

dados de registo do produto e de histórico do cliente com vista a fornecer a funcionalidade do produto (art.º 6 §1.1 b do RGPD), para cumprir o nosso dever de vigilância do produto e por motivos de segurança e proteção do produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD), para salvaguardar os nossos direitos relacionados com questões no âmbito da garantia e do registo do produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD), bem como para analisar a distribuição dos nossos produtos e para fornecer informações e ofertas individualizadas relacionadas com o produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD). Para fornecer serviços, tais como vendas e marketing, gestão de contratos, gestão de pagamentos, programação, alojamento de dados e serviços de linhas diretas, podemos solicitar e transferir dados a fornecedores de serviços externos e/ou empresas filiais da Bosch. Em alguns casos, mas apenas se for garantida a proteção adequada dos dados, os dados pessoais poderão ser transferidos para destinatários localizados fora do Espaço Económico Europeu. São fornecidas informações adicionais mediante pedido. Pode contactar o nosso Encarregado da Proteção de Dados em: Responsável pela proteção de dados, segurança da informação e privacidade (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANHA.

Tem o direito de objeção ao tratamento dos seus dados pessoais em qualquer momento, com base no art.º 6 §1.1 f do RGPD por motivos relacionados com a sua situação específica ou se os seus dados forem usados para fins de marketing direto. Para exercer os seus direitos, contacte-nos através de **privacy.ttpo@bosch.com**. Para obter mais informações, siga o código QR.

[es] 1 Indicaciones de seguridad generales

Avisos para el grupo objetivo

Estas instrucciones de instalación se destinan al propietario, a técnicos especializados y capacitados en instalaciones de gas, agua y electricidad, y a técnicos de calefacción.

- Cumplir con todas las indicaciones de los componentes de la instalación.
- Tener en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad.
- Tener en cuenta la normativa nacional y regional y las normas y directivas técnicas.

La inobservancia puede ocasionar daños materiales y/o lesiones a las personas, incluso peligro de muerte.

Uso conforme al empleo previsto

- Utilizar el producto únicamente para ajustar el aparato.

Cualquier otro uso se considera inapropiado. La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso inapropiado del equipo.

La tensión de alimentación del dispositivo Wi-Fi G10-2W debe proceder de una fuente de voltaje con potencia limitada, clasificada como ES1 y PS1, según la norma IEC 62368-1.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición de la norma EN 62311:2020 y ha sido evaluado conforme a la condición de la pantalla portátil. No existe un límite de distancia al cuerpo humano a la que puede ser usado.

2 Actualizaciones

Para obtener actualizaciones de software para el G10-2W:

- Registrar G10-2W mediante Bosch **HomeCom Easy** o **Vulcano Connect**.
- Confirmar condiciones de uso.
- Conectar G10-2W con el internet.

3 Software de fuente abierta

Por motivos legales, el siguiente texto está en inglés.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Aviso de protección de datos

A fin de lograr un control a distancia y un mando a distancia de un sistema de ventilación y de calefacción con este producto, es necesario contar con una conexión de internet. Después de conectarse con internet, este producto establece automáticamente una conexión con un servidor. Para ello se transmiten automáticamente los datos de conexión, especialmente la dirección de IP, siendo procesados por Bosch Thermotechnik GmbH. El procesamiento puede cancelarse mediante el reseteo a los ajustes de fábrica de este producto. Otras indicaciones acerca del procesamiento de datos constan en las siguientes indicaciones de protección de datos y en internet.



Nosotros, **Robert Bosch España S.L.U., Bosch Termotecnia, Avenida de la Institución Libre de Enseñanza, 19, 28037 Madrid, España**, tratamos información del producto y la instalación, datos técnicos y de conexión,

datos de comunicación, datos del registro del producto y del historial del cliente para garantizar el funcionamiento del producto (art. 6 (1), párr. 1 (b) del RGPD), para cumplir nuestro deber de vigilancia del producto, para la seguridad del producto y por motivos de seguridad (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD), para salvaguardar nuestros derechos en relación con cuestiones de garantía y el registro del producto (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD) y para analizar la distribución de nuestros productos y proporcionar información y ofertas individualizadas relativas al producto (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD). Para prestar servicios, tales como servicios de ventas y marketing, gestión de contratos, tramitación de pagos, programación, servicios de línea directa y alojamiento de datos, podemos encargar y transferir datos a proveedores de servicios externos y/o empresas afiliadas a Bosch. En algunos casos, pero solo si se asegura una protección de datos adecuada, se podrían transferir datos personales a receptores ubicados fuera del Espacio Económico Europeo. Póngase en contacto con nosotros para solicitarnos más información. Dirección de contacto de nuestro responsable de protección de datos: Responsable de Protección de Datos, Seguridad de la Información y Privacidad (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANIA.

Usted podrá ejercitar su derecho de acceso, rectificación, cancelación, solicitar la limitación del tratamiento, la portabilidad de los datos y el olvido de los mismos escribiendo un correo electrónico a **privacy.rbib@bosch.com**. Escanee el código QR para obtener más información.

[fr] 1 Consignes générales de sécurité

Consignes pour le groupe cible

Cette notice d'installation s'adresse à l'utilisateur de l'appareil ainsi qu'aux installateurs qualifiés pour le gaz, l'eau, le chauffage et l'électricité.

- ▶ Respecter les consignes de toutes les notices des composants de l'installation.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.
- ▶ Respecter les règlements nationaux et locaux, ainsi que les règles techniques et les directives.

Le non-respect peut entraîner des dommages matériels, des dommages corporels, voire la mort.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- ▶ Utiliser ce produit exclusivement pour réguler l'appareil.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

La tension d'alimentation du dongle Wi-Fi G10-2W doit être fournie par une source d'alimentation avec une puissance limitée, classée comme ES1 et PS1, conformément à la norme CEI 62368-1.

Cet appareil répond aux limites d'exposition de l'EN 62311 :2020 et a été évalué conformément aux conditions d'utilisation portable. Il n'existe pas de valeur limite quant à la distance au corps humain

2 Mises à jour

Pour respecter les mises à jour du logiciel pour G10-2W:

- ▶ Enregistrer G10-2W via Bosch **HomeCom Easy** ou **Vulcano Connect**.
- ▶ Accepter les conditions d'utilisation.
- ▶ Connecter G10-2W à Internet.

3 Logiciel Open Source

Le texte suivant est en anglais pour des raisons juridiques.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Déclaration de protection des données

Pour permettre une télésurveillance ainsi qu'une commande à distance d'un système de chauffage/climatisation avec ce produit, une connexion internet est indispensable. Une fois la connexion établie, ce produit établit automatiquement une connexion à un serveur. Ce faisant, les données de connexion, notamment l'adresse IP, sont automatiquement transmises et traitées par Bosch Thermotechnik GmbH. Ce traitement de données peut être réglé en réinitialisant les réglages de base de ce produit. Vous trouverez plus d'info sur le traitement des données dans la charte de protection des données suivante et sur Internet.



Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnik n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A.,**

Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxembourg, traitons les informations relatives au produit et à son installation, l'enregistrement du produit et les données de l'historique du client pour assurer la fonctionnalité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (b) du RGPD), pour remplir notre mission de surveillance et de sécurité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement de produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD), pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec le produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. De plus amples informations sont disponibles sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Délégué à la protection des données, sécurité de l'information et confidentialité (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données à caractère personnel conformément à l'art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD pour des motifs qui vous sont propres ou dans le cas où vos données personnelles sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer votre droit, contactez-nous via l'adresse **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour de plus amples informations, veuillez scanner le QR code.

[fi] 1 Algemene veiligheidsvoorschriften

Instructies voor de doelgroep

Deze installatiehandleiding is bedoeld voor de gebruiker van het toestel en erkende installateurs van gas- en waterinstallaties, verwarmingen en elektrotechniek.

- ▶ Houd de instructies in alle handleidingen van de installatie-componenten aan.
- ▶ Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingsaankwijzingen in acht.
- ▶ Neem de nationale en regionale voorschriften, technische regels en richtlijnen in acht.

Indien deze niet worden aangehouden kunnen materiële schade, lichamelijk letsel en zelfs levensgevaar ontstaan.

Gebruik volgens de voorschriften

- ▶ Gebruik het product uitsluitend voor het regelen van toestel.

Ieder ander gebruik komt niet overeen met de voorschriften. Daaruit resulterende schade valt niet onder de aansprakelijkheid.

De voedingsspanning naar de wifi-dongle G10-2W moet worden geleverd door een spanningsbron met begrensd vermogen, geclassificeerd als ES1 en PS1, conform de norm 62368-1.

Dit toestel voldoet aan de blootstellingslimieten van de EN 62311:2020 en werd geëvalueerd in overeenstemming met de voorwaarde voor draagbare displays. Er is geen grens aan hoe ver het van het menselijk lichaam kan worden gebruikt.

2 Updates

Om software-updates voor de G10-2W te krijgen:

- ▶ G10-2W via Bosch **HomeCom Easy** of **Vulcano Connect** registreren.
- ▶ Gebruiksvoorwaarden accepteren.
- ▶ G10-2W met het internet verbinden.

3 Open Source Software

De navolgende tekst is om juridische redenen in het Engels.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Aanwijzing inzake gegevenbescherming

Om een afstandsbeveiliging en afstandsbediening van een verwarmings-/ventilatiesysteem met dit product mogelijk te maken, is een internetaansluiting nodig. Na het verbinden met het internet maakt het product automatisch verbinding met een server. Hierbij worden de verbindingsgegevens, met name het IP-adres, automatisch overgedragen en door Bosch Thermo-technik GmbH verwerkt. De verwerking kan door het resetten naar de fabrieksinstellingen van dit product worden ingesteld. Meer opmerkingen over de gegevensverwerking vindt u in de privacyverklaring hierna en op het internet.



Wij, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, Verenigd Koninkrijk** verwerken product- en installatie-informatie, technische en verbindingsgegevens, communicatiegegevens, productregistratie- en historische clientgegevens voor het

voorzien in productfunctionaliteit (art. 6 (1) regel 1 (b) AVG / UK GDPR), om te voldoen aan de verplichting tot producttoezicht en om redenen van productveiligheid en -beveiliging (art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR), voor het beschermen van onze rechten met betrekking tot garantie en productregistratie (art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR) en voor het analyseren van de distributie van onze producten en het voorzien in individuele informatie en aanbiedingen in relatie tot het product (art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR). Om verkoop- en marketing-diensten, contractmanagement, betalingsverkeer, programmering, datahosting en hotline-diensten te kunnen leveren, kunnen we gegevens in opdracht geven en overdragen aan externe dienstverleners en/of aan Bosch gelieerde ondernemingen. In bepaalde situaties, maar alleen als een correcte bescherming van de persoonsgebonden gegevens is gewaarborgd, kunnen persoonlijke gegevens worden overgedragen naar partijen buiten de Europese Economische Ruimte en het Verenigd Koninkrijk. Meer informatie is verkrijgbaar op aanvraag. U kunt contact opnemen met onze functionaris voor gegevensbescherming via: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DUITSLAND.

U hebt het recht om, op gronden die verband houden met uw specifieke situatie of wanneer persoonsgegevens worden verwerkt voor marketingdoeleinden, op elk willekeurig moment bezwaar te maken tegen de verwerking van uw persoonsgegevens, gebaseerd op art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR. Neem voor het uitoefenen van uw recht contact met ons op via **privacy.ttgb@bosch.com** Voor meer informatie, scan de QR-code.

[de] 1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Hinweise für die Zielgruppe

Diese Installationsanleitung richtet sich an den Betreiber des Gerätes sowie an zugelassene Gas-, Wasser-, Heizungs- und Elektroinstallateure.

- ▶ Anweisungen in allen Anleitungen der Anlagenkomponenten einhalten.
- ▶ Sicherheits- und Warnhinweise beachten.
- ▶ Nationale und regionale Vorschriften, technische Regeln und Richtlinien beachten.

Bei Nichtbeachten können Sachschäden und Personenschäden bis hin zur Lebensgefahr entstehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- ▶ Produkt ausschließlich zur Regelung von Gerät.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dar- aus resultierende Schäden sind von der Haftung ausgeschlos- sen.

Die Spannungsquelle des Wi-Fi-Dongles G10-2W muss eine Leistungsbegrenzung haben nach Klasse ES1 und PS1 der Norm IEC 62368-1.

Diese Vorrichtung erfüllt die Expositionsgrenzwerten der EN 62311:2020 und wurde unter Expositionsbedingung beim Tragen bewertet. Für den Abstand zum menschlichen Körper gelten keine Grenzwerte.

2 Updates

Um Software-Updates für den G10-2W zu erhalten:

- ▶ G10-2W über Bosch **HomeCom Easy** oder **Vulcano Connect** registrieren.
- ▶ Nutzungsbedingungen zustimmen.
- ▶ G10-2W mit dem Internet verbinden.

3 Open Source Software

Der nachfolgende Text ist aus rechtlichen Gründen in Englisch.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Datenschutzhinweise

Um eine Fernüberwachung und Fernsteuerung eines Heizungs-

/Lüftungssystems mit diesem Produkt zu ermöglichen, ist ein Internetanschluss erforderlich. Nach dem Verbinden mit dem Internet stellt dieses Produkt automatisch eine Verbindung zu einem Server her. Hierbei werden die Verbindungsdaten, insbesondere IP-Adresse, automatisch übermittelt und durch Bosch Thermotechnik GmbH verarbeitet. Die Verarbeitung kann durch das Zurückstellen auf Werkseinstellungen dieses Produktes eingestellt werden. Weitere Hinweise zur Datenverarbeitung finden Sie in den nachfolgenden Datenschutzhinweisen und im Internet.



Wir, die **[DE] Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Deutschland, [AT] Robert Bosch AG, Geschäftsbereich Thermotechnik, Göllnergasse 15-17, 1030 Wien, Österreich, [LU]**

Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxemburg verarbeiten wir Produkt- und Installationsinformationen, technische Daten und Verbindungsdaten, Kommunikationsdaten, Produktregistrierungsdaten und Daten zur Kundenhistorie zur Bereitstellung der Produktfunktionalität (Art. 6 Abs. 1 S. 1 b DSGVO), zur Erfüllung unserer Produktüberwachungspflicht und aus Produktsicherheitsgründen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Wahrung unserer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Analyse des Vertriebs unserer Produkte sowie zur Bereitstellung von individuellen und produktbezogenen Informationen und Angeboten (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO). Für die Erbringung von Dienstleistungen wie Vertriebs- und Marketingdienstleistungen, Vertragsmanagement, Zahlungsabwicklung, Programmierung, Datenhosting und Hotline-Services können wir externe Dienstleister und/oder mit Bosch verbundene Unternehmen beauftragen und Daten an diese übertragen. In bestimmten Fällen, jedoch nur, wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden. Weitere Informationen werden auf Anfrage bereitgestellt. Sie können sich unter der folgenden Anschrift an unseren Datenschutzbeauftragten wenden: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Sie haben das Recht, der auf Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO beruhenden Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, oder zu Zwecken der Direktwerbung jederzeit zu widersprechen. Zur Wahrnehmung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte unter **[DE] privacy.ttde@bosch.com, [AT] DPO@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Für weitere Informationen folgen Sie bitte dem QR-Code.

[nl] 1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Instructies voor de doelgroep

Deze gebruiksinstructie is bedoeld voor de eigenaar van het product, vakman op het gebied van de waterinstallaties, verwarmings- en elektrotechniek.

- ▶ Houd de aanwijzingen in alle instructies van de installatie-componenten aan.
- ▶ Houd de veiligheids- en waarschuwingeninstructies aan.
- ▶ Houd de nationale en regionale voorschriften, technische regels en richtlijnen aan.

Indien deze niet worden aangehouden kan materiële schade en lichamelijke letsel en zelfs levensgevaar ontstaan.

Correct gebruik

- ▶ Gebruik het product uitsluitend voor de regeling van apparaat.

Ieder ander gebruik komt niet overeen met de voorschriften. Daaruit resulterende schade valt niet onder de aansprakelijkheid.

De voedingsspanning naar de wifi-dongle G10-2W moet worden geleverd door een spanningsbron met begrensd vermogen, geclassificeerd als ES1 en PS1, conform de norm 62368-1.

Dit toestel voldoet aan de blootstellingslimieten van de EN 62311:2020 en werd geëvalueerd in overeenstemming met de voorwaarde voor draagbare displays. Er is geen grens aan hoe ver het van het menselijk lichaam kan worden gebruikt.

2 Updates

Om software-updates voor de G10-2W te krijgen:

- ▶ G10-2W via Bosch **HomeCom Easy** of **Vulcano Connect** registreren.
- ▶ Gebruiksvoorwaarden accepteren.
- ▶ G10-2W met het internet verbinden.

3 Open Source Software

De navolgende tekst is om juridische redenen in het Engels.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Informatie inzake gegevensbescherming

Om een afstandsbeveiliging en afstandsbediening van een verwarmings-/ventilatiesysteem met dit product mogelijk te maken, is een internetaansluiting nodig. Na het verbinden met het internet maakt het product automatisch verbinding met een server. Hierbij worden de verbindingsgegevens, met name het IP-adres, automatisch overgedragen en door Bosch Thermo-techniek GmbH verwerkt. De verwerking kan door het resetten naar de fabrieksinstellingen van dit product worden ingesteld. Meer opmerkingen over de gegevensverwerking vindt u in de privacyverklaring hierna en op het internet.



Wij, **Bosch Thermotechniek B.V., Zweedsestraat 1, 7418 BG Deventer, Nederland** verwerken product- en installatie-informatie, technische - en aansluitgegevens, communicatiegegevens, productregistraties en historische

klantgegevens om productfunctionaliteit te realiseren (art. 6 (1) subpar. 1 (b) AVG) om aan onze plicht tot producttoezicht te voldoen en om redenen van productveiligheid en beveiliging (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG), vanwege onze rechten met betrekking tot garantie- en productregistratievragen (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG), voor het analyseren van de distributie van onze producten en om te voorzien in geïndividualiseerde informatie en aanbiedingen gerelateerd aan het product (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG). Om diensten te verlenen zoals verkoop- en marketing, contractmanagement, betalingsverwerking, ontwikkeling, data hosting en telefonische diensten kunnen wij gegevens ter beschikking stellen en overdragen aan externe dienstverleners en/of bedrijven gelieerd aan Bosch. In bepaalde gevallen, maar alleen indien een passende gegevensbeveiliging is gewaarborgd, kunnen persoonsgegevens worden overgedragen aan ontvangers buiten de Europese Economische Ruimte (EER). Meer informatie is op aanvraag beschikbaar. U kunt contact opnemen met onze functionaris voor gegevensbescherming onder: Functionaris voor gegevensbescherming, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DUITSLAND.

U heeft te allen tijde het recht om bezwaar te maken tegen de verwerking van uw persoonsgegevens conform art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG om redenen met betrekking tot uw specifieke situatie of voor direct marketing-doelinden. Neem voor het uitoefenen van uw recht contact met ons op via **privacy.ttnl@bosch.com**. Voor meer informatie, scan de QR-code.

[bg] 1 Общие указания за безопасност

Указания за целевата група

Това ръководство за монтаж е насочено към потребителя на уреда, както и към сертифицираните газови, водни, отоплителни и електрически техници.

- ▶ Спазвайте указанията във всички ръководства на компонентите на инсталацията.
- ▶ Следвайте указанията за безопасност и предупредителните инструкции.
- ▶ Спазвайте националните и регионалните предписания, техническите правила и наредби.

При неспазване е възможно да възникнат материални щети и телесни повреди или дори опасност за живота.

Употреба по предназначение

- ▶ Продуктът е предназначен само за управление на устройството.

Всяко друго приложение не е използване по предназначение. Не се поема отговорност за произтекли от такава употреба щети.

Захранващото напрежение към Wi-Fi донгъла G10-2W трябва да бъде от източник на напрежение с ограничена мощност, класифициран като ES1 и PS1 съгласно стандарта IEC 62368-1.

Този уред отговаря на изискванията за гранични стойности на излагане съгласно EN 62311:2020 и е оценен в съответствие с условието за преносим дисплей. Няма ограничения за разстоянието, от тялото на което може да бъде използван.

2 Актуализации

За да получавате софтуерни актуализации за G10-2W:

- ▶ Регистрирайте G10-2W чрез Bosch **HomeCom Easy** или **Vulcano Connect**.
- ▶ Съгласете се с Условиата за ползване.
- ▶ Свържете G10-2W с интернет.

3 Софтуер с отворен код

Следващият текст е на английски език поради правни съображения.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is

available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Политика за защита на данните

За да са възможни дистанционен мониторинг и управление на дадена отоплителна/вентилационна система с този продукт, е необходима връзка с интернет. След свързването с интернет този продукт създава автоматично връзка към сървъра. При това данни за връзката, в частност IP адресът, се предават автоматично и се обработват от Bosch Thermotechnik GmbH. Обработката може да се настрои чрез нулиране до фабричните настройки на този продукт. Допълнителни указания за обработката на данни ще намерите в следващите указания за защита на данните в интернет.



Ние, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, Обединено кралство**, обработваме информация за продукти и монтаж, технически данни и данни за свързване,

комуникационни данни, данни за регистрация на продукти и клиентска история, за да предоставим продуктова функционалност (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (б) от ОРЗД/UK GDPR), за да изпълняваме нашите задължения за експлоатационен надзор на продукта, безопасност на продукта и от съображения за безопасност (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR), за защита на нашите права във връзка с въпроси, свързани с гаранцията и регистрацията на продукта (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR), и за да анализираме дистрибуцията на наши продукти и да предоставяме индивидуализирана информация и оферти, свързани с продукта (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR). За предоставяне на услуги, като продажби и маркетингови услуги, управление на договори, обработка на плащания, програмиране, хостинг на данни и услуги по гореща линия, можем да поверяваме и предаваме данни на външни доставчици на услуги и/или дъщерни предприятия на Bosch. В някои случаи, но само ако е осигурена адекватна защита на данните, личните данни могат да се предават на получатели, намиращи се извън Европейската икономическа зона и Обединеното кралство. Допълнителна информация се предоставя при заявка. Можете да се свържете с нашия Отговорник по защита на данни на: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ГЕРМАНИЯ.

Имате право по всяко време да възразите срещу обработката на Вашите лични данни на базата на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация, или

когато личните Ви данни се обработват за преки маркетингови цели на базата на чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR. За да упражните правата си, моля, свържете се с нас чрез **privacy.ttgb@bosch.com**. За да намерите повече информация, моля, последвайте QR кода.

[el] 1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Υποδείξεις για την ομάδα ενδιαφέροντος

Αυτές οι οδηγίες εγκατάστασης απευθύνονται στον υπεύθυνο λειτουργίας της συσκευής, καθώς και σε εξουσιοδοτημένους τεχνικούς εγκατάστασης συστημάτων αερίου, νερού, θέρμανσης και ηλεκτρολόγους.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες που αναγράφονται σε όλα τα εγχειρίδια που αφορούν στοιχεία και εξαρτήματα της εγκατάστασης.
- ▶ Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης.
- ▶ Τηρείτε τις εθνικές και τοπικές προδιαγραφές, τους τεχνικούς κανόνες και τις οδηγίες.

Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές και τραυματισμούς ή ακόμα και να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή ατόμων.

Προβλεπόμενη χρήση

- ▶ Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά για τη ρύθμιση και τον έλεγχο Συσκευή.

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη προδιαγραφόμενη. Η εταιρία δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που προκαλούνται από αυτή.

Η τάση σύνδεσης στο Wi-Fi dongle G10-2W θα πρέπει να προέρχεται από πηγή τάσης με περιορισμένη ισχύ, κατηγορίας ES1 και PS1, σύμφωνα με το πρότυπο IEC 62368-1.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται ως προς τα όρια έκθεσης κατά το EN 62311:2020 και αξιολογήθηκε βάσει των κριτηρίων για συσκευές με φορητή οθόνη. Δεν υπάρχει κάποιος περιορισμός σχετικά με την απόσταση από το ανθρώπινο σώμα στην οποία μπορεί να βρίσκεται η συσκευή κατά τη χρήση της.

2 Ενημερώσεις/Αναβαθμίσεις

Για να λαμβάνετε τις ενημερώσεις λογισμικού για το G10-2W:

- ▶ Καταχωρίστε το G10-2W μέσω Bosch **HomeCom Easy** ή **Vulcano Connect**.
- ▶ Αποδεχτείτε τους Όρους χρήσης.
- ▶ Συνδέστε το G10-2W στο διαδίκτυο.

3 Λογισμικό Open Source

Το παρακάτω κείμενο είναι για νομικούς λόγους στα Αγγλικά.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Για να είναι δυνατή η απομακρυσμένη επιτήρηση και ο απομακρυσμένος έλεγχος ενός συστήματος θέρμανσης/αερισμού με αυτό το προϊόν, απαιτείται σύνδεση στο Internet. Μετά τη σύνδεση στο Internet το προϊόν αυτό δημιουργεί αυτόματα σύνδεση με έναν διακομιστή. Τα στοιχεία σύνδεσης, και συγκεκριμένα η διεύθυνση IP, μεταβιβάζονται αυτόματα και υποβάλλονται σε επεξεργασία από την Bosch Thermotechnik GmbH. Η επεξεργασία μπορεί να ρυθμιστεί με την επαναφορά του προϊόντος αυτού στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Περισσότερες πληροφορίες για την επεξεργασία δεδομένων θα βρείτε στις παρακάτω δηλώσεις προστασίας προσωπικών δεδομένων και στο Internet.



Εμείς, η **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, Ηνωμένο Βασίλειο**, υποβάλλουμε σε επεξεργασία πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και την εγκατάσταση, τεχνικά δεδομένα και

δεδομένα συνδέσεων, δεδομένα επικοινωνιών, καθώς και δεδομένα καταχώρισης του προϊόντος και ιστορικού του πελάτη, προκειμένου να παρέχουμε λειτουργίες που σχετίζονται με το προϊόν (άρθρ. 6 (1) στοιχείο 1 (β) ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ), την εκπλήρωση της υποχρέωσης εποπτείας του προϊόντος και για λόγους ασφάλειας και προστασίας του προϊόντος (άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ), τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων της εταιρείας μας σε σχέση με τις ερωτήσεις που αφορούν την εγγύηση και την καταχώριση του προϊόντος (άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ) και την ανάλυση των δεδομένων διανομής των προϊόντων μας καθώς και την παροχή εξατομικευμένων πληροφοριών και προσφορών που σχετίζονται με το προϊόν (άρθρ. 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ). Όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών, όπως είναι οι υπηρεσίες πωλήσεων και μάρκετινγκ, η διαχείριση συμβάσεων, ο διακανονισμός πληρωμών, ο προγραμματισμός, η φιλοξενία δεδομένων και οι υπηρεσίες ανοικτής τηλεφωνικής γραμμής, μπορούμε να τις αναθέτουμε και να μεταβιβάζουμε δεδομένα σε εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών ή/και θυγατρικές επιχειρήσεις της Bosch. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μόνο εφόσον διασφαλίζεται η προσήκουσα προστασία δεδομένων, τα προσωπικά δεδομένα ενδέχεται να μεταβιβάζονται σε αποδέκτες με έδρα εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και του Ηνωμένου Βασιλείου. Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται κατόπιν σχετικού αιτήματος. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων της εταιρείας μας στην εξής διεύθυνση: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ΓΕΡΜΑΝΙΑ.

Διατηρείτε ανά πάσα στιγμή το δικαίωμα να αντιταχθείτε στην εκ μέρους μας επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων, με

βάση το άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ, για λόγους που αφορούν την ειδική κατάστασή σας ή εφόσον τα προσωπικά σας δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία για άμεσους εμπορικούς σκοπούς . Για την άσκηση των δικαιωμάτων σας επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση **privacy.ttgb@bosch.com** Για περισσότερες πληροφορίες ακολουθήστε τον κωδικό QR.

[sq]

1 Këshilla të përgjithshme sigurie

Udhëzime për grupin e synuar

Këto udhëzime instalimi synohet për përdoruesin e pajisjes dhe për instaluesit e licencuar të gazit, ujit, ngrohjes dhe linjave elektrike.

- ▶ Ndiqni këshillat në të gjitha udhëzimet e komponentëve të sistemit.
- ▶ Respektoni këshillat e mëposhtme të sigurisë dhe të mirëmbajtjes.
- ▶ Respektoni rregulloret, rregullat teknike dhe direktivat kombëtare dhe rajonale.

Në rast mosrespektimi mund të rezultojnë dëme materiale dhe lëndime në persona deri në rrezikim për jetën.

Përdorimi në përputhje me qëllimin e duhur

- ▶ Përdoreni produktin ekskluzivisht për komandimin e pajisjes.

Çdo përdorim tjetër konsiderohet në kundërshtim me përdorimin e parashikuar. Dëmet që rezultojnë nga një gjë e tillë janë të përjashtuara nga garancia.

Burimi elektrik i dongëllit Wi-Fi G10-2W duhet të ketë limit fuqie sipas klasit ES1 dhe PS1 të standardit IEC 62368-1.

Kjo pajisje pajtohet me limitet e ekspozimit të EN 62311:2020 dhe është vlerësuar sipas gjendjes së ekspozimit gjatë mbajtjes në trup. Nuk ka imite vlerash për distancën nga trupi i njeriut.

2 Përditësimet

Për të marrë përditësime programi për G10-2W:

- ▶ regjistroni G10-2W përmes Bosch **HomeCom Easy** ose **Vulcano Connect**.
- ▶ Pranoni kushtet e përdorimit.
- ▶ Lidheni G10-2W me internetin.

3 Open Source Software

Teksti në vijim është në anglisht për arsye ligjore.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Deklarata e privatësisë

Për të mundësuar monitorimin në distancë dhe telekomandimin e një sistemi ngrohjeje/ventilimi me këtë produkt, nevojitet lidhje me internetin. Pas lidhjes me internetin, ky produkt vendos automatikisht lidhjen me një server. Të dhënat e lidhjes në fjalë, sidomos adresa IP, transmetohen automatikisht dhe në vijim procesohen nga Bosch Thermotechnik GmbH. Procesimi mund të ndërpritet duket i rikthyer cilësimet e këtij produkti në vlerat e fabrikës. Informacion të mëtejshëm në lidhje me procesimin e të dhënave mund të gjeni në deklaratat vijuese të mbrojtjes së të dhënave dhe në internet.

1 Opće sigurnosne upute

Napomene za ciljano grupu

Ove upute za instalaciju odnose se na vlasnika uređaja, kao i ovlaštene tehničare za instalaciju plina, vode, grijanja i električnog sustava.

- ▶ Pridržavajte se uputa iz svih priručnika dijelova sustava.
- ▶ Pridržavajte se uputa za siguran rad i upozorenja.
- ▶ Pridržavajte se nacionalnih i regionalnih propisa, tehničkih pravila i smjernica.

Nepoštivanje može dovesti do materijalnih šteta i osobnih ozljeda ili opasnosti po život.

Namjenska upotreba

- ▶ Proizvod koristite isključivo za regulaciju uređaja.

Svaka druga primjena nije propisna. Pritom nastale štete ne podliježu jamstvu.

Priključni napon Wi-Fi adapter G10-2W trebao bi se postići izvorom napajanja ograničene snage, klasificiranog kao ES1 i PS1, prema normi IEC 62368-1.

Ovaj je uređaj sukladan s ograničenjima izlaganja prema normi EN 62311:2020 i procijenjen je u skladu sa stanjem prenosivog zaslona. Nije ograničena udaljenost od ljudskog tijela na kojoj se može upotrebljavati.

2 Ažuriranja

Da biste primili ažuriranja za G10-2W:

- ▶ Registrirajte G10-2W preko Bosch **HomeCom Easy** ili **Vulcano Connect**.
- ▶ Potvrdite uvjete korištenja.
- ▶ Povežite G10-2W s internetom.

3 Open Source softer

Sljedeći je tekst iz pravnih razloga napisan na engleskom jeziku.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Napomena o zaštiti podataka

Kako bi se omogućio daljinski nadzor i daljinsko upravljanje sustava grijanja/ventilacije tvrtke s ovim proizvodom, potreban je internetski priključak. Nakon povezivanja s internetom

proizvod automatski uspostavlja vezu s poslužiteljem. Pritom se automatski prenose podaci veze, posebice IP adresa i obrađuju se u tvrtki Bosch Thermotechnik GmbH. Obrada se može obustaviti vraćanjem proizvoda na tvorničke postavke. Dodatne napomene za obradu podataka pronaći ćete u sljedećim napomenama o zaštiti podataka i na internetu.



Mi [DE] **Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Njemačka, [AT] Robert Bosch AG, Geschäftsbereich Thermotechnik, Göllnergasse 15-17, 1030 Beč, Austrija,**

[LU] **Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luksemburg** obrađujemo podatke o proizvodu i instalaciji, tehničke podatke i podatke o povezivanju, komunikacijske podatke, podatke o registraciji proizvoda i podatke o povijesti kupaca kako bismo osigurali funkcionalnost proizvoda (čl. 6. st. 1. slovo (b) OUZP-a), ispunili svoju obvezu praćenja proizvoda i iz sigurnosnih razloga (čl. 6 st. 1. slovo (f) OUZP-a), zaštitili svoja prava u vezi s jamstvom i pitanjima u vezi s registracijom proizvoda (čl. 6 st. 1. slovo (f) OUZP-a), analizirali prodaju svojih proizvoda te pružili pojedinačne informacije povezane s proizvodom i ponude (čl. 6. st. 1. slovo (f) OUZP-a). Za pružanje usluga kao što su prodajne i marketinške usluge, upravljanje ugovorima, obrada plaćanja, programiranje, hosting podataka i usluge dežurne telefonske linije možemo angažirati vanjske pružatelje usluga i/ili povezana Boschova društva te im prenositi podatke. U određenim slučajevima, ali samo ako je zajamčena odgovarajuća zaštita podataka, osobni podaci mogu se prenijeti primateljima izvan Europskog gospodarskog prostora. Dodatne informacije bit će dostavljene na zahtjev. Možete kontaktirati našeg nadzornika za zaštitu podataka na sljedećoj adresi: Nadzornik za zaštitu podataka, Sigurnost informacija i zaštita podataka (C/ISP), Robert Bosch GmbH, poštanski pretnac 30 02 20, 70442 Stuttgart, NJEMAČKA.

Imate pravo u bilo kojem trenutku uložiti prigovor na obradu vaših osobnih podataka na temelju čl. 6. st. 1. točke (f) OUZP-a iz razloga koji proizlaze iz vaše posebne situacije ili u svrhu izravnog marketinga. Za ostvarivanje svojih prava, obratite nam se na [DE] **privacy.ttd@bosch.com**, [AT] **DPO@bosch.com**, [LU] **DPO@bosch.com**. Za dodatne informacije upotrijebite QR-kod.

[hr]

[sl] 1 Splošni varnostni napotki

Napotki za ciljno skupino

Ta navodila za namestitve so namenjena upravljavcu naprave ter pooblaščenim monterjem za plin, vodo, ogrevanje in elektriko.

- ▶ Upoštevajte napotke v vseh navodilih komponent sistema.
- ▶ Upoštevajte varnostne napotke in opozorila.
- ▶ Upoštevajte nacionalne in regionalne predpise, tehnična pravila in smernice.

V primeru neupoštevanja navodil lahko pride do materialne škode in telesnih poškodb, tudi smrtnih nevarnosti.

Predvidena uporaba

- ▶ Proizvod se uporablja izključno za regulacijo naprave.

Vsaka druga uporaba se šteje kot nenamenska uporaba. Škoda, ki zaradi tega nastane, je izključena iz garancije.

Priključna napetost ključka Wi-Fi G10-2W mora biti dosežena z napetostnim virom z omejeno močjo, kategoriziranim kot ES1 in PS1, skladno s standardom IEC 62368-1.

Ta naprava izpolnjuje mejne vrednosti izpostavljenosti po standardu EN 62311:2020 in je bila ocenjena pri pogojih izpostavljenosti pri nošenju. Za oddaljenost od človeškega telesa ni omejitev.

2 Posodobitve

Za prejem posodobitve programske opreme za G10-2W:

- ▶ G10-2W registrirajte prek Bosch **HomeCom Easy** ali **Vulcano Connect**.
- ▶ Sprejmite pogoje uporabe.
- ▶ G10-2W povežite z internetom.

3 Odprtokodna programska oprema

Spodnje besedilo je iz pravnih razlogov v angleškem jeziku.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Opozorilo glede varstva podatkov

Za omogočenje daljinskega nadzora in upravljanja ogrevalnega/prezračevalnega sistema s tem izdelkom je potrebna internetna povezava. Po povezavi z internetom ta

izdelek samodejno vzpostavi povezavo s strežnikom. Podjetje Bosch Thermotechnik GmbH samodejno prenaša in obdeluje podatke o povezavi, zlasti naslov IP. Obdelavo lahko ustavite s ponastavitvijo izdelka na tovarniške nastavitve. Dodatne informacije o obdelavi podatkov najdete v naslednjih informacijah o varstvu podatkov in na internetu.



Mi, [DE] Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Nemčija, [AT] Robert Bosch AG, oddelek za termotehniko, Göllnergasse 15-17, 1030 Dunaj, Avstrija, [LU] Ferroknepper Buderus

SA, ZI Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, BP201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luksemburg Informacije o izdelkih in namestitvi, tehnične podatke in podatke o povezavi, komunikacijske podatke, podatke o registraciji izdelkov in podatke o zgodovini strank obdelujemo za zagotavljanje funkcionalnosti izdelka (Člen 6, odstavek 1, odstavek 1, odstavek b GDPR), za izpolnjevanje naše obveznosti spremljanja izdelkov in zaradi varnosti izdelkov (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR), za zaščito naših pravic v zvezi z garancijo in vprašanji registracije izdelkov (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR), za analizo prodaje naših izdelkov ter za zagotavljanje individualnih in z izdelki povezanih informacij in ponudb (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR). Za zagotavljanje storitev, kot so prodajne in trženjske storitve, upravljanje pogodb, obdelava plačil, programiranje, gostovanje podatkov in storitve telefonske linije za pomoč strankam, lahko najamemo zunanje ponudnike storitev in/ali povezana podjetja Bosch ter jim posredujemo podatke. V določenih primerih, vendar le, če je zagotovljeno ustrezno varstvo podatkov, se osebni podatki lahko prenesejo prejemalec zunaj Evropskega gospodarskega prostora. Nadaljnje informacije bodo posredovane na zahtevo. Z našim pooblaščencom za varstvo podatkov se lahko obrnete na naslednjem naslovu: Data Protection Officer, Information Security and Data Protection (C/ISP), Robert Bosch GmbH, PO Box 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMČIJA.

Kadar koli imate pravico ugovarjati obdelavi vaših osebnih podatkov na podlagi člena 6 (1) (f) GDPR iz razlogov, ki izhajajo iz vaše posebne situacije, ali za namene neposrednega trženja. Za uveljavljanje svojih pravic nas kontaktirajte na [DE] privacy.ttde@bosch.com, [AT] DPO@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com. Za več informacij sledite QR kodi.

[hu] 1 Általános biztonsági tudnivalók

Tudnivalók a célcsoport számára

Ez a szerelési útmutató a készülék üzemeltetői, valamint engedéllyel rendelkező gáz-, víz-, fűtés- és villanszerelők számára készült.

- ▶ Tartsa be a berendezés komponenseinek összes útmutatójában szereplő utasításokat.
- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat és a figyelmeztetéseket.
- ▶ Vegye figyelembe a nemzeti és regionális előírásokat, műszaki szabványokat és irányelveket.

Figyelmen kívül hagyásuk anyagi károkhoz és/vagy személyi sérülésekhez vagy akár életveszélyhez is vezethet.

Rendeltetésszerű használat

- ▶ A termék kizárólag készülék szabályozásához használható.

Minden másféle használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből származó károkat nem vállalunk felelősséget.

A G10-2W Wi-Fi hardverkulcs tápfeszültségét korlátozott teljesítményű, ES1 és PS1 besorolású feszültségforrásból kell elérni az IEC 62368-1 szabvány szerint.

Ez a készülék megfelel az EN 62311:2020 szabványban meghatározott expozíciós határértékeknek, és viselés közbeni expozíciós körülmények között értékeltek. Nincsenek határértékek az emberi testtől való távolságra vonatkozóan.

2 Frissítések

Ahhoz, hogy megkapja G10-2W szoftverfrissítéseket:

- ▶ G10-2W Bosch **HomeCom Easy** vagy **Vulcano Connect** keresztülly regisztrálása szükséges.
- ▶ El kell fogadni a használati feltételeket.
- ▶ Össze kell kötni G10-2W-t az internettel.

3 Open Source Software (nyílt forráskódú szoftver)

A következő szöveg jogi okokból angolul szerepel.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Adatvédelmi nyilatkozat

A fűtési-/szellőztetőrendszer távfelügyeletének és távvezérlésének lehetővé tételéhez internetkapcsolatra van szükség. Az internethez való csatlakozás után ez a termék automatikusan csatlakozik egy kiszolgálóhoz. A csatlakozási adatokat, különösen az IP-címet a Bosch Thermotechnik GmbH automatikusan továbbítja és feldolgozza. A feldolgozás ennek a terméknek a gyári beállításokra történő visszaállításával állíthatók be. A további adatfeldolgozási tudnivalókat a következő adatvédelmi tudnivalókban és az interneten találhatja meg.



Cégünk, a **Robert Bosch Kft, Termotechnika Üzletág, 1103 Budapest, Gyömrői út 104., Magyarország**, termék- és beépítési tudnivalókat, technikai és csatlakozási adatokat, kommunikációs adatokat,

termékgisztrációs és ügyféladatok előzményeit dolgozunk fel a termék funkcionalitásának biztosítása érdekében (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 b albekezdés), a termékfelügyeleti kötelezettség teljesítése és a termékbiztonság és biztonsági okok miatt (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés), a garanciális és termékszabályozási kérdésekkel kapcsolatos jogaink védelme érdekében (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés). bekezdés 1 f albekezdés) valamint, hogy elemezzük termékeink forgalmazását, és személyre szabott információkat és ajánlatokat adjunk a termékhez (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1. albekezdés). Az olyan szolgáltatások nyújtása érdekében, mint az értékesítési és marketing szolgáltatások, szerződéskezelés, fizetéskezelés, programozás, adattárolás és a forródrót-szolgáltatások, összeállíthatunk és továbbíthatunk adatokat külső szolgáltatók és/vagy a Bosch kapcsolt vállalkozásai részére. Bizonyos esetekben, de csak akkor, ha megfelelő adatvédelem biztosított, a személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzettek részére is továbbítani lehet. További információ nyújtása kérésre történik. A következő címen léphet kapcsolatba az adatvédelmi tisztviselővel: Adatvédelmi tisztviselő, információbiztonság és adatvédelem (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postafiók 30 02 20, 70442 Stuttgart, NÉMETORSZÁG.

Önnek joga van ahhoz, hogy bármikor tiltakozzon a személyes adatainak a kezelése ellen (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés alapján) az Ön konkrét helyzetével vagy közvetlen marketing céllal kapcsolatos okokból. Jogainak gyakorlásához kérjük, lépjen kapcsolatba velünk a **DPO@bosch.com** címen. További információért kérjük, kövesse a QR-kódot.

[ro] 1 Instrucțiuni generale de siguranță

Indicații privind grupul țintă

Prezentele instrucțiuni de instalare se adresează operatorului aparatului și instalatorilor de gaze, apă, sisteme de încălzire și sisteme electrice autorizati.

- ▶ Respectați indicațiile din toate instrucțiunile aferente componentelor instalației.
- ▶ Țineți cont de indicațiile de siguranță și de avertizare.
- ▶ Țineți cont de prevederile naționale și regionale, reglementările tehnice și directive.

Nerespectarea poate conduce la daune materiale și/sau daune personale și pericol de moarte.

Utilizarea conform destinației

- ▶ Utilizați produsul exclusiv la reglarea instalațiilor de încălzire.

Orice altă utilizare nu este conformă destinației. Daunele apărute în această situație nu sunt acoperite de garanție.

Tensiunea de alimentare către dongle-ul Wi-Fi G10-2W trebuie să fie obținută de la o sursă de tensiune cu putere limitată, clasificată drept ES1 și PS1, conform standardului IEC 62368-1.

Acest aparat respectă valorile limite de expunere ale EN 62311:2020 și a fost evaluat în conformitate cu condiția afișajului portabil. Nu există valori limite privind distanța față de corpul uman la care se poate utiliza.

2 Actualizări

Pentru a păstra actualizările software pentru G10-2W:

- ▶ Înregistrați G10-2W prin Bosch **HomeCom Easy** sau **Vulcano Connect**.
- ▶ Acceptați condițiile de utilizare.
- ▶ Conectați G10-2W la internet.

3 Open Source Software

Din motive juridice, următorul text este în limba engleză.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Notificare privind protecția datelor

Pentru a fi posibilă monitorizarea și comandarea de la distanță a unui sistem de încălzire/aerisire cu acest produs, trebuie să existe o conexiune la internet. După conectarea la internet, acest produs se conectează automat la un server. În acest sens, datele de conexiune, în special adresa IP, a fost transmisă automat și prelucrată de Bosch Termotekhnika GmbH. Prelucrarea poate fi oprită prin revenirea acestui produs la setările din fabrică. Pentru indicații suplimentare privind prelucrarea datelor, consultați indicațiile privind protecția datelor prezentate în continuare și paginile de internet.



Noi, **Bosch Termotekhnika, S.A., cu biroul înregistrat la Av. Infante D. Henrique Lotes 2E-3E, 1800-220 Lisboa, Portugalia**, prelucram informații privind produsele și instalațiile, date tehnice și date de conectare,

date de comunicare, date privind înregistrarea produselor și istoricul clienților pentru a asigura funcționalitatea produselor (art. 6 §1.1 (b) RGPD), în vederea îndeplinirii obligației noastre de supraveghere a produselor și din motive de siguranță a produselor și de securitate (art. 6 §1.1 (f) RGPD), pentru a ne proteja drepturile în ceea ce privește întrebările referitoare la garanția și înregistrarea produsului (art. 6 §1.1 (f) RGPD) și pentru a analiza distribuția produselor noastre și a furniza informații și oferte personalizate privind produsul (art. 6 §1.1 (f) RGPD). Pentru a furniza servicii precum cele de vânzări și marketing, gestionarea contractelor, gestionarea plăților, programare, găzduirea datelor și servicii hotline, putem solicita și transfera date către furnizori de servicii externi și/sau către afiliați Bosch. În unele cazuri, dar numai dacă se asigură protecție corespunzătoare a datelor, datele cu caracter personal pot fi transmise unor destinatari din afara Spațiului Economic European. Informații suplimentare sunt furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la adresa: Responsabil cu protecția datelor pentru Confidențialitatea și Securitatea Informației (C/ISP), Robert Bosch GmbH, cod poștal 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANIA.

Aveți dreptul de a vă opune prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal în orice moment pe baza art. 6 §1.1 (f) al RGPD din motive legate de situația dumneavoastră specifică sau în cazul în care datele dumneavoastră sunt utilizate în scopuri de marketing direct. Pentru a vă exercita drepturile, vă rugăm să ne contactați la **privacy.ttpo@bosch.com**. Pentru mai multe informații, accesați codul QR.

[sr] 1 Opšta sigurnosna uputstva

Uputstva za ciljnu grupu

Ovo uputstvo za instalaciju je namenjeno korisniku uređaja i ovlašćenim tehničarima za gasne, vđvodne i grejne instalacije, kao električarima.

- ▶ Pridržavati se navoda iz uputstava svih komponenti sistema.
- ▶ Obratiti pažnju na sigurnosna uputstva i upozorenja.
- ▶ Voditi računa o nacionalnim i regionalnim propisima, tehničkim pravilnicima i smernicama.

U suprotnom može doći do materijalne štete i telesnih povreda, pa čak i do opasnosti po život.

Pravilna upotreba

- ▶ Proizvod koristiti isključivo za regulaciju ypehaja.

Svaka drugačija upotreba je nepravilna. Kvarovi koji nastanu usled nepravilne upotrebe nisu obuhvaćeni garancijom.

Priključni napon na Wi-Fi dongl G10-2W treba da se dobije iz izvora napona ograničene snage, koji je klasifikovan kao ES1 i PS1, u skladu sa standardom IEC 62368-1.

Ovaj uređaj je usaglašen sa granicama izlaganja EN 62311:2020 i procenjen je u skladu sa uslovima za prenosni displej. Ne postoji ograničenje izlaganja za ljudsko telo.

2 Ažuriranja

Za dobijanje ažuriranja softvera za G10-2W:

- ▶ G10-2W registrovati preko Bosch **HomeCom Easy** ili **Vulcano Connect**.
- ▶ Prihvatiti uslove korišćenja.
- ▶ G10-2W povezati sa internetom.

3 Open Source softver

Tekst koji sledi je iz pravnih razloga na engleskom jeziku.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Napomene o zaštiti podataka

Internet veza je potrebna da bi se omogućilo daljinsko praćenje i daljinski nadzor sistema grejanja/ventilacije sa ovim proizvodom. Nakon povezivanja sa internetom, ovaj proizvod

automatski uspostavlja vezu sa serverom. Podaci o vezi, posebno IP-adresa, se automatski prenose i obrađuju od strane Bosch Thermotechnik GmbH. Obrada može da se poništi resetovanjem proizvoda na osnovno podešavanje. Ostale informacije o obradi podataka nalaze se u informacijama o zaštiti podataka koje slede i na internetu.



Mi, kompanija **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, Ujedinjeno Kraljevstvo** obrađujemo informacije o proizvodu i instalaciji, tehničke podatke i podatke o

povezivanju, komunikacione podatke, podatke o registraciji proizvoda i istoriji klijenta da bismo pružili funkcionalnost proizvoda (čl. 6 (1) rečenica 1 (b) GDPR / UK GDPR), u cilju ispunjavanja naše dužnosti u pogledu nadzora proizvoda i u cilju bezbednosti proizvoda i iz bezbednosnih razloga (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR), u cilju zaštite naših prava u vezi sa pitanjima oko garancije i registracije proizvoda (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR) i u cilju analize distribucije naših proizvoda i za pružanje individualizovanih informacija i ponuda u vezi sa proizvodom (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR). Da bismo pružili usluge, kao što su prodaja i marketinške usluge, upravljanje ugovorom, upravljanje plaćanjem, programiranje, hosting podataka i telefonske linije, možemo da angažujemo i da prenesemo podatke eksternim pružaocima usluga i/ili povezanim Bosch preduzećima. U nekim slučajevima, ali samo ako se osigura odgovarajuća zaštita podataka, podaci o ličnosti mogu se prenositi primaocima van Evropskog ekonomskog prostora i Ujedinjenog Kraljevstva. Dodatne informacije se dostavljaju na zahtev. Možete da se obratite našem Služeniku za zaštitu podataka putem adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMAČKA.

Imate pravo da uložite prigovor, na temelju u vezi sa vašom konkretnom situacijom ili u slučaju kada se vaši podaci o ličnosti obrađuju u direktne marketinške svrhe, u bilo kom trenutku, u vezi sa obradom vaših podataka o ličnosti na osnovu čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR. Da biste iskoristili svoja prava, obratite nam se putem adrese **privacy.ttg@bosch.com** Da biste pronašli dodatne informacije, pratite QR kôd.

[mk] 1 Општи безбедносни напомени

Напомени за целната група

Овие упатства за инсталација се наменети за операторот на уредот и за лиценцирани инсталатери за гас, вода, греење и струја.

- ▶ Придржувајте се на сите упатства за компонентите на системот.
- ▶ Внимавајте на безбедносните напомени и предупредувања.
- ▶ Внимавајте на националните и регионалните прописи, технички правила и насоки.

Ако не се следат насоките, може да дојде до материјална штета и телесни повреди, коишто може да бидат дури и смртоносни.

Прописна употреба

- ▶ Производот се користи само за контрола на уредот.

Секоја друга употреба се смета за непрописна. Штетите што резултираат од неа се исклучени од гаранцијата.

Изворот на струја на Wi-Fi уредот G10-2W мора да има ограничување на моќноста според класа ES1 и PS1 на стандардот IEC 62368-1.

Уредот ги исполнува граничните вредности за изложеност на EN 62311:2020 и проценет е под условите на изложување при носење. Нема гранични вредности за растојанието до човечкото тело.

2 Нови верзии

За да добивате нови верзии на софтверот за G10-2W:

- ▶ Регистрирајте го G10-2W преку Bosch **HomeCom Easy** или **Vulcano Connect**.
- ▶ Согласете се со условите за користење.
- ▶ Поврзете го G10-2W со интернет.

3 Софтвер со отворен изворен код

Следниот текст е на англиски од правни причини.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Напомени за заштита на податоците

За да се овозможи далечинско надгледување и далечинско управување на систем за греење/вентилација со помош на овој производ, потребна е интернет-врска. По поврзување со интернетот, овој производ автоматски се поврзува со сервер. Притоа, податоците за врска, особено IP-адресата, автоматски се пренесуваат и обработуваат од страна на Bosch Thermotechnik GmbH. Обработката може да се постави со ресетирање на производот на фабрички поставки. Дополнителни информации за обработката на податоци ќе пронајдете во следните напомени за заштита на податоците и на интернет.

[uk] 1 Загальні вказівки з техніки безпеки

Вказівки для цільової групи

Ця інструкція призначена для фахівців, які займаються встановленням систем водопроводу, тепло- та електротехніки, а також для користувачів системи опалення.

- ▶ Дотримуйтесь вказівок, наведених в усіх інструкціях до компонентів системи.
- ▶ Необхідно дотримуватися вказівок із техніки безпеки та попереджень.
- ▶ Також слід дотримуватися міжнародних і регіональних приписів, технічних норм і директив.

Недотримання цих приписів може призвести до пошкодження майна та тілесних ушкоджень, які становлять небезпеку для життя.

Використання за призначенням

- ▶ Використовуйте пристрій виключно для керування пристрій.

Будь-яке застосування з іншою метою вважається використанням не за призначенням. Гарантійні зобов'язання не поширюються на пошкодження, які виникли в результаті такого використання.

Мережева напруга на Wi-Fi адаптер G10-2W має подаватися від джерела напруги з обмеженою потужністю, класифікованого як ES1 і PS1 відповідно до стандарту IEC 62368-1.

Цей пристрій відповідає вимогам щодо граничних значень піддавання впливу, згідно EN 62311:2020, і його було оцінено відповідно до стану портативного дисплея. Він може бути використаний на будь-якій відстані від людини.

2 Оновлення

Для отримання оновлення програмного забезпечення для G10-2W необхідно:

- ▶ Зареєструвати G10-2W через Bosch **HomeCom Easy** або **Vulcano Connect**.
- ▶ Прийняти умови використання.
- ▶ Підключити G10-2W до Інтернету.

3 Відкрите програмне забезпечення

Наведений нижче текст з юридичних причин написано англійською мовою.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms,

and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Вказівки щодо захисту даних

Щоб використовувати дистанційний контроль і дистанційне керування системи опалення / охолодження за допомогою цього виробу, потрібно з'єднання з мережею Інтернет.

Після з'єднання з мережею Інтернет даний виріб автоматично встановлює зв'язок із сервером. При цьому автоматично передаються параметри з'єднання, наприклад IP-адреса; ці параметри обробляє компанія Bosch Thermotechnik GmbH. Обробку можна зупинити шляхом скидання налаштувань цього виробу до заводських. Додаткові вказівки щодо обробки даних наведені у заяві про конфіденційність, що надано нижче, та у Інтернеті.

[en] 1 General safety instructions

Notices for the target group

These instructions are intended for the user of the product, for experts who are skilled in dealing with water installations, heating and electrical systems as well as the operator of the heating system.

- ▶ Comply with all instructions of the system components.
- ▶ Observe the safety instructions and warnings.
- ▶ Follow national and regional regulations, technical regulations and guidelines.

Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including danger to life.

Intended use

- ▶ Use the product only to control the appliance.

All other use is considered unsuitable. Any damage resulting from prohibited operations is excluded from liability.

The supply voltage to the Wi-Fi dongle G10-2W should be achieved from a voltage source with limited power, classified as ES1 and PS1, according to the standard IEC 62368-1.

This device complies with the EN 62311:2020 exposure limits and has been evaluated in compliance with portable exposure condition. There is no limitation as to which distance can be used from the human body.

2 Updates

To receive software updates for the G10-2W:

- ▶ register G10-2W via Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.
- ▶ Agree with conditions of use.
- ▶ Connect G10-2W to the Internet.

3 Open Source Software

The following text is in English for legal reasons.

This product contains both software that is proprietary Bosch software, licensed under the Bosch standard license terms, and Open Source software licensed on the basis of their licenses. The complete list of Open Source software license is available on the G10-2W and is displayed with the help of Bosch **HomeCom Easy** or **Vulcano Connect**.

4 Data Protection Notice

An Internet connection is required to enable remote monitoring and remote control of a heating/ventilation system with this

product. Once connected to the Internet, this product automatically establishes a connection with a server. During this process, the connection data, especially the IP address, are automatically transferred and processed by Bosch Thermotechnik GmbH. The processing can be set by restoring the default settings of this product. You can find further notices on data processing in the following data privacy statements and in the Internet.



We, **Bosch Termotecnologia, S.A., with registered office at Av. Infante D. Henrique Lotes 2E-3E, 1800-220 Lisbon, Portugal**, process product and installation information, technical and connection data,

communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 §1.1 (b) GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 §1.1 (f) GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 §1.1 (f) GDPR) and to analyse the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 §1.1 (f) GDPR). To provide services such as sales and marketing, contract management, payment management, programming, data hosting and hotline services, we may request and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliates. In some cases, but only if adequate data protection is ensured, personal data may be transferred to recipients located outside the European Economic Area. Additional information is provided upon request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object to the processing of your personal data at any time on the basis of Art. 6 §1.1 (f) GDPR on grounds relating to your particular situation or if your data is used for direct marketing purposes. To exercise your rights, please contact us at privacy.ttpo@bosch.com. For more information, follow the QR code.





Original Quality by
Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
35576 Wetzlar, Germany

